

KØKKENHEF



INSTRUCTION MANUAL

HAND MIXER

10482431

INTRODUKTION

Mange tak fordi du har valgt et produkt fra Køkkenchef. Dermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt som opfylder alle gældende krav til præstation og sikkerhedsstandarder i EU. For at sikre en korrekt behandling og en lang levetid anbefaler vi, at du overholder nedenstående anvisninger.

Du bedes læse vejledningen og især sikkerheds anvisningerne omhyggeligt igennem, inden du tager produktet i brug. Opbevar denne betjeningsvejledning, og overlad altid kun produktet til andre sammen med betjeningsvejledningen.

GENERELLE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Forkert brug af produktet kan medføre personskade og beskadige produktet.
- Anvend kun produktet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering.
- Anbring altid produktet på et tørt, plant og stabilt underlag på god afstand af bordkant eller lignende.
- Produktet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Produktet må ikke anvendes til erhvervsbrug.
- Produktet må kun sluttes til 220-240V~, 50/60Hz.
- Produktets motordel/elektronik, ledning og stikket må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand i motordel/elektronik.
- Rør aldrig ved produktet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, høje temperaturer, fugt, støv eller ætsende stoffer.
- Forlad aldrig produktet, når det er tændt.
- Når produktet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn.
- Når produktet bruges skal børn der opholder sig i nærheden af

den altid holdes under opsyn.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Produktet kan indeholde skarpe dele og bør derfor opbevares utilgængeligt for børn.
- Brug kun tilbehør, der følger med produktet eller er anbefalet af producenten.
- Produktet må ikke bruges af personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene produktet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

LEDNING OG STIK

- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten.
- Hold ledningen og produktet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis produktet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke produktet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på en anden måde.
- Hvis produktet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal produktet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere produktet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i produktet, bortfalder reklamationsretten.

REKLAMATIONSRETEN GÆLDER IKKE:

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i produktet.
- Hvis produktet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Brugte produkter må ikke smides i husholdningsaffaldet. Iht. lovforskrifterne skal det udtjente produkt bortskaffes på ordentlig vis. Derved genanvendes de brugbare materialer, og miljøet skånes. Nærmere informationer fås hos den ansvarlige kommunale myndighed eller det lokale bortskaffelsesfirma. Produktet er forsynet med følgende logo:

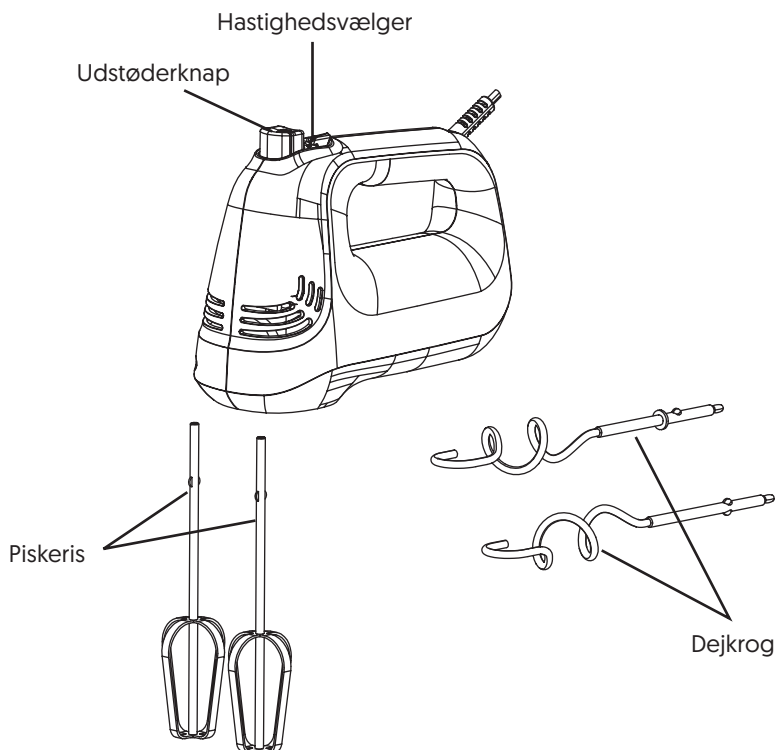


VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Følg altid følgende grundlæggende sikkerhedsforholdsregler før brugen af apparatet:

1. Læs alle anvisninger.
2. Før brugen skal du kontrollere, at spændingen i din stikkontakt svarer til apparatets godkendte spænding, der er angivet på typepladen i bunden af apparatet.
3. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, efter en fejlfunktion i apparatet, eller hvis apparatet er beskadiget på nogen måde.
4. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller en disk eller røre ved varme overflader.
5. Nedsænk ikke ledningen eller håndmixeren i vand.
6. Hvis ledningen er defekt, skal den udskiftes af producenten eller dennes servicetekniker eller en tilsvarende kvalificeret person, så der ikke opstår farlige situationer.
7. Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges i nærheden af børn eller svagelige personer.
8. Placer ikke apparatet på eller tæt på et varmt gasblus eller en opvarmet ovn.
9. Skub aldrig piskeris eller dejkroge ud, når apparatet er i brug.
10. Efterlad ikke håndmixeren uden opsyn, når den er i brug.
11. Træk ledningen ud af stikket, når apparatet ikke bruges, før montering eller afmontering af dele og før rengøring.
12. Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af producenten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.
13. Fjern piskerisene fra mixeren før rengøring.
14. Kontrollér altid, at apparatet er SLUKKET, før du sætter ledningen i stikkontakten eller fjerner ledningen fra stikkontakten.
15. Undgå kontakt med dele i bevægelse.
16. Hold hænder, tøj samt paletknive og andet køkkengrej væk fra piskerisene under brug for at begrænse risikoen for personskade og/eller skade på håndmixeren.

KEND DIN MIXER



FØR IBRUGTAGNING AF HÅNDMIXEREN

Fjern alle pakker, og adskil eventuelle aftagelige dele. Rengør dejkrogene og piskerisene. Kontrollér før samlingen af håndmixeren, at ledningen ikke er sat i en stikkontakt, og at hastighedsvælgeren står i stillingen 0.

SÅDAN BRUGES HÅNDMIXEREN

1. Sæt piskerisene eller dejkrogene i håndmixeren.

BEMÆRK: Piskerisene kan sættes i begge holdere, da piskerisene er identiske. Kun dejkrogen med skiven kan sættes i den store holder, og den anden dejkrog kan kun sættes i den lille holder. De to dejkroge kan ikke sættes modsat i.

2. Kontrollér, at hastighedsvælgeren på håndmixeren er i stillingen 0, før du sætter ledningen i stikkontakten.
3. Indstil hastighedsvælgeren til den ønskede hastighed. Der kan vælges mellem 5 hastigheder.

Når der æltes gærdej, skal du starte med en lav hastighed og derefter øge hastigheden gradvist for at opnå det bedste resultat.

ADVARSEL: Stik ikke knive, metalskeer, gafler mm. ned i skålen, når håndmixeren er i brug.

4. Driftstiden pr. gang må maks. udgøre 5 minutter. Lad derefter håndmixeren hvile i 20 min.

BEMÆRK: Når du bruger håndmixeren, kan du dreje skålen med hånden for at få det bedste resultat.

5. Når du er færdig med at mixe, skal du dreje hastighedsvælgeren til stillingen 0 og trække ledningen ud af stikkontakten.
6. Skrab eventuelt overskydende madrester af piskerisene eller dejkrogene med en spatel af gummi eller træ.
7. Hold piskerisene eller dejkrogene med den ene hånd, og tryk ned på udstøderknappen med den anden hånd for at fjerne piskerisene eller dejkrogene.

BEMÆRK:

1. Fjern kun piskerisene eller dejkrogene, når hastighedsvælgeren er i stillingen 0.
2. Du kan stille håndmixeren i opretstående stilling under brugen, men du skal kontrollere, at hastighedsvælgeren er i stillingen 0.

OPSKRIFT (TIL PISKERIS): SKÆREKAGE

Ingredienser:

Æg: 4

Vand: 30 ml

Salt: 3 g

Melis: 125 g

Mel: 150 g

Tilberedning:

Tilføj æg, vand, salt og melis, og mix derefter i 3 minutter på højeste hastighed. Tilføj derefter mel, og mix i 20 sekunder på laveste hastighed.

OPSKRIFT (TIL DEJKROGE): DAMPEDE BOLLER

Ingredienser:

Mel med højt glutenindhold: 924 g

Vand: 665 g

Tilberedning:

Tilføj mel med højt glutenindhold og vand, og mix derefter i 30 sekunder på laveste hastighed.

Mix derefter i 3 minutter og 30 sekunder på højeste hastighed.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Træk ledningen på apparatet ud af stikkontakten, og vent, indtil håndmixeren er helt afkølet, inden du gør den ren.
2. Tør håndmixeren udvendigt med en fugtig klud, og tør den efter med en blød, tør klud.
3. Tør eventuelle madrester af ledningen.

4. Rengør piskerisene og dejkrogene i varmt sæbevand, og tør dem efter med en blød, tør klud.

Piskerisene og dejkrogene kan lægges i opvaskemaskinen.

FORSIGTIG: Nedsænk ikke håndmixeren i vand eller andre væsker.

Advarsel: Al anden vedligeholdelse og reparation skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant.

TIPS OM MADLAVNING

1. Ingredienser fra køleskabet, dvs. smør og æg, skal opvarmes til rumtemperatur, før de mixes.
Tag ingredienserne ud i forvejen.
2. For at undgå at få æggeskaller eller dårlige æg i blandingen skal du slå æg ud i en separat beholder og derefter føje dem til blandingen.
3. Mix ikke for meget. Vær omhyggelig med kun at mixe/blende blandinger, der anbefales i din opskrift. Brug altid en lav hastighed.
4. Klimatiske forhold. Skiftende temperaturer som følge af årstiderne, temperaturen i ingredienserne og variationer i deres konsistens påvirker tiden, der skal bruges til mixning, og det opnåede resultat.
5. Begynd altid at mixe ved lave hastigheder. Øg gradvist hastigheden til det anbefalede niveau i opskriften.

TEKNISKE DATA

Artikelnr. 10482431
220-240V~, 50/60Hz
200 Watt

PRODUCENT

Epiq ApS
Krøyer Kielbergs Vej 3, 3. th
8660 Skanderborg, Danmark
www.epiq.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

INTRODUCTION

Thank you for choosing a product from Køkkenchef. You have acquired a quality product which meets all applicable performance and safety standards in the EU. In order to ensure proper treatment and a long product life, we recommend that you comply with the instructions below.

Please read the manual and especially the safety instructions carefully before using the product. Keep this manual and provide it for referral along with the product when others are using it.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Improper use of the product can cause personal injury and damage.
- Only use the product for what it is intended. The manufacturer is not liable for damages arising from improper use or handling.
- Always place the product on a dry, flat and stable surface well away from table edge or similar.
- The product is intended for household use only. The product is not for professional use.
- The product may only be connected to 220-240V~, 50/60Hz.
- The product engine/electronics, cord or plug cannot be submerged in water, and no water may get in contact with the engine/electronics.
- Never touch the product, cord or plug with wet or damp hands.
- Do not expose the product to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- Never leave the product when it is turned on.
- When the product is in use, it should be kept under constant supervision. Children should always be supervised when using the product to ensure that they do not play with the product. The product is not a toy.
- The product may have sharp parts and must, therefore, be kept

out of reach of children.

- Only use the accessories that come with the product or that are recommended by the manufacturer.
- The product must not be used by people with reduced sensitivity, physical or mental disability, or people who are not able to operate the product unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety.

CORD AND PLUG

- Do not let the cord hang over the edge.
- Keep the cord and the product away from heat sources, hot objects and open flames.
- Unplug the power cord before cleaning and if the product is not in use. Do not pull the cord when removing the plug from the socket, rather grasp the plug itself.
- Make sure that the cord is fully extended.
- Check regularly that the cord and the plug are not damaged and do not use the product if this is the case, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in another way.
- If the product or plug is damaged, the product must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repairer. Never try to repair the product yourself. Please, contact the store to see if there is a repair that falls under warranty. Tampering of the product will void the warranty.

RULES OF COMPLAINTS THE WARRANTY DOES NOT APPLY:

- If the above is not observed.
- If there has been unauthorised intervention of the product.
- If the product has been mishandled, subjected to rough treatment or some other form of damage.

PRODUCT DISPOSAL

Used product should not be disposed as household waste. According to legislation, the product should be disposed of

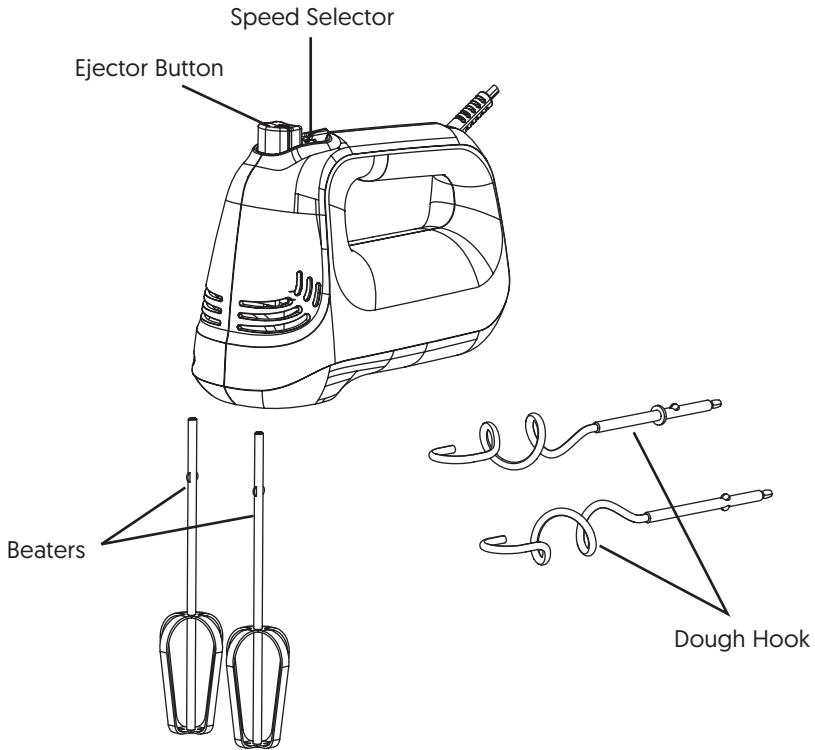
properly so that the materials can be recycled in an environmentally friendly manner. Further information is available from the responsible local authority or local disposal company. The product is equipped with the following logo:



IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed:

1. Read all instructions.
2. Before use, check that the voltage of your wall outlet corresponds to the one on the rating plate which is on the bottom of the appliance.
3. Do not operate the appliance with a damaged cord or after a malfunction or if the appliance has been damaged in any manner.
4. Do not let cord hang over edge of a table, counter or hot surface.
5. Do not immerse the cord or the body of the hand mixer into water.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. Close supervision is necessary when the appliance is being used near children or infirm persons.
8. Do not place the appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
9. Never eject beaters or dough hooks when the appliance is in operation.
10. Do not leave the hand mixer unattended while it is operating.
11. Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking parts off, and before cleaning.
12. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury
13. Remove beaters from mixer before washing.
14. Always make sure that the appliance is turned OFF before plugging the plug into the wall outlet or removing the plug from the wall outlet.
15. Avoid contacting with moving parts.
16. Keep hands, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the hand mixer.



USING THE HAND MIXER

1. Assemble the beaters or dough hooks into the hand mixer.

NOTE : Beaters can be inserted in either socket, as the beaters are identical. For dough hooks, the one with the washer can only be inserted into the bigger socket and the other one can only be inserted into smaller socket. The two dough hooks can't be inserted in reverse.

2. Ensure that the hand mixer speed selector is at the "0" position, before connecting the plug to the power outlet.
3. Set the speed selector to your desired speed. There are 5 speed settings to be selected.

When kneading yeast dough, begin with lower speed and then higher speed to achieve the best results.

WARNING: Do not stick a knife, metal spoons, fork and so on into bowl while the hand mixer is operating.

4. The max operation time per cycle shall be less than 5 minutes. Minimum 20 minutes rest time must be maintained between two continuous cycles. **NOTE :** During operation

you may rotate the bowl with the hand to achieve the best results.

5. When the mixing is complete, turn the speed selector to the “0” position, and unplug the cord from the power outlet.
6. Hold the beaters or dough hooks with one hand and press the Ejector button firmly down with the other hand to remove the beater or dough hooks.

NOTE:

1. Only remove the beaters or dough hooks when the speed selector is at the “0” position.
2. During operation, you can put the hand mixer vertically, but make sure the speed selector is at the “0” position.

RECIPE (FOR BEATER): SPONGE CAKE

Ingredients:

Egg: 4

Water: 30ml

Salt: 3g

White sugar: 125g

Flour: 150g

Operation:

Add the eggs, water, salt and white sugar, then run the appliance under the maximum speed setting for 3 minutes, then add the flour and then blend under the lowest speed setting for 20 seconds.

RECIPE (FOR DOUGH HOOK): STEAMED BUN

Ingredients:

High gluten flour: 924g

Water: 665g

Operation:

Add the high gluten flour and water, run the appliance under the lowest speed setting for 30 seconds, then blend under the maximum speed setting for 3 minutes and 30 seconds.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and wait until it is completely cooled down before cleaning.
2. Wipe over the outside surface of the main unit with a damp cloth and polish with a soft dry cloth.
3. Wipe any excess food particles from the power cord.
4. Wash the beaters and dough hooks in warm soapy water and wipe them with a dry cloth.

The beaters and dough hooks may be washed in the dishwasher.

CAUTION: The hand mixer can't be immersed into water or other liquids. Warning: Any other maintenance or repairs should be performed by an authorized service representative.

COOKERY TIPS

1. Refrigerated ingredients, i.e., butter and eggs should be at room temperature before beginning mixing. Set these ingredients out ahead of time.
2. To eliminate the possibility of shells or deteriorated-off eggs in your recipe, break eggs into separate container first, then add to the mixture.
3. Do not over-beat. Be careful that you only mix/blend mixtures as recommended in your recipe. Always use the low speed.
4. Climatic conditions. Seasonal temperature changes, temperature of ingredients and their texture variation from area to area all play a part in the required mixing time and the results achieved.
5. Always start mixing at slow speeds. Gradually increase to the recommended speed as stated in the recipe.

TECHNICAL DATA

Article No. 10482431
220-240V~, 50/60Hz
200 Watt

PRODUCER

Epiq ApS
Krøyer Kielbergs Vej 3, 3. th
8660 Skanderborg, Denmark
www.epiq.dk

We cannot be held responsible for any printing errors.